

Erforderliche Prüfung für die Einschreibung auf der Adressliste der Bauschadstoffdiagnostiker des Forum Asbest Schweiz (FACH)

Prüfungsreglement

Version vom 28.08.2019

Art. 1: Verantwortung und Kontrolle

¹ Verantwortlich für die Nationale Prüfung für Bauschadstoff-Diagnostiker sind die Vereinigung Asbestberater Schweiz (VABS) und der Schweizerische Fachverband Gebäudeschadstoffe (FAGES). Die beiden Verbände haben die Verantwortung für die Durchführung der Prüfung per Mandat für die Periode 2018-2021 an sanu future learning ag übertragen. sanu ist für die für Organisation, Überwachung und Benotung besorgt. sanu übermittelt die Ergebnisse an die Prüfungskommission.

² Die Prüfungskommission besteht aus Mitgliedern des FACHs (Vertreter des Bundesamts für Umwelt, Vertreter des Bundesamts für Gesundheit, Vertreter der Suva) und aus Vertretern der beiden Fachverbände.

³ Zu den Aufgaben der Prüfungskommission gehören: Festlegung der prinzipiellen Inhalte der nationalen Prüfung, Prüfung der Plausibilität der Prüfungsfragen, Rekurse und Einsprachen.

⁴ Die Prüfungsfragen werden von einer Arbeitsgruppe aus Mitgliedern der beiden Verbände VABS und FAGES erarbeitet (vgl. Art. 5). Die Korrektur der Prüfung erfolgt ebenfalls von Mitgliedern dieser Arbeitsgruppe (vgl. Art. 6). Das erzielte Resultat wird von sanu erfasst.

Art. 2: Sprache

¹ Die Prüfungen sind dreisprachig (deutsch/französisch/italienisch).

Art. 3: Zulassung

¹ Teilnehmende, die die Prüfung absolvieren wollen, müssen als Grundausbildung eine Berufsausbildung im Bau- oder technischen Bereich besitzen (z.B.

Examen nécessaire à l'inscription sur la liste d'adresse des diagnostiqueurs des polluants de construction du Forum Amiante Suisse (FACH)

Règlement d'examen

Version du 28.08.2019

Art. 1: Responsabilité et contrôle

¹ L'Association Suisse des consultants amiante (ASCA) et l'association Schweizerischer Fachverband Gebäudeschadstoffe (FAGES) sont responsables pour l'examen national pour les diagnostiqueurs des polluants de construction. Les deux associations ont confié à sanu future learning sa sur mandat pour la période 2018-2021 la responsabilité du déroulement de l'examen national. sanu assure l'organisation, la surveillance et la notation des examens et transmet les résultats à la commission d'examen.

² La commission d'examen est constituée de membres du FACH (représentant de l'Office fédéral de l'environnement, de l'Office fédérale de la santé publique et de la Suva) et de représentants des deux associations.

³ Les tâches de la commission d'examen sont les suivantes : définir les contenus de l'examen national, examiner la plausibilité des questions, mise à jour des questions, étude et prise de position en cas de demandes de recours.

⁴ Les questions d'examen sont élaborées par un groupe de travail composé de membres des deux associations ASCA et FAGES (cf. art. 5). L'examen est corrigé par les membres de ce groupe de travail (cf. art. 6). Le résultat est compilé par sanu.

Art. 2: Langue

¹ Les examens sont trilingues (allemand/français/italien).

Art. 3: Admission

¹ Pour pouvoir passer l'examen, le candidat doit présenter à titre de formation de base, une formation professionnelle dans le domaine technique ou de la

Esame richiesto per l'iscrizione nell'elenco degli indirizzi degli esperti d'ispezioni delle sostanze nocive nelle costruzioni del Forum Amianto Svizzera (FACH)

Regolamento d'esame

Versione del 28.08.2019

Art. 1: Responsabilità e controllo

¹ L'Associazione Svizzera dei Consulenti Amianto (ASCA) e l'Associazione svizzera delle sostanze nocive nelle costruzioni (FAGES) sono responsabili dell'esame nazionale per le sostanze nocive nelle costruzioni. Le due associazioni hanno delegato la responsabilità di condurre l'esame a sanu future learning sa, su mandato per il periodo 2018-2021. sanu è responsabile dell'organizzazione, della supervisione e dell'assegnazione dei voti. sanu trasmette i risultati alla commissione d'esame.

² La commissione d'esame è composta da membri del FACH (rappresentanti dell'Ufficio federale dell'ambiente, rappresentanti dell'Ufficio federale della sanità pubblica, rappresentanti della Suva) e da rappresentanti delle due associazioni professionali.

³ I compiti della commissione d'esame sono: determinazione dei principali contenuti dell'esame nazionale, verificare la plausibilità delle domande d'esame, gestione dei ricorsi e delle opposizioni.

⁴ Le domande d'esame sono elaborate da un gruppo di lavoro composto da membri delle due associazioni professionali ASCA e FAGES (vedi art. 5). La correzione dell'esame viene effettuata anche dai membri di questo gruppo di lavoro (cfr. art. 6). Il risultato ottenuto è compilato da sanu.

Art. 2: Lingua

¹ Gli esami si svolgono in tre lingue (tedesco/francese/italiano).

Art. 3: Ammissione

¹ I candidati che desiderano sostenere l'esame devono avere, come formazione di base, una formazione professionale nel settore della costruzione o nel settore

Bauleitung, Architekt, Bauingenieur, Bauführer, Baumeister, Nat.-wissenschaftliche Ausbildung) und/oder verfügen über eine Weiterbildung im Bereich Bau. Bei fehlender Grundausbildung gemäss obigen Anforderungen müssen mindestens fünf Jahre Berufspraxis in der Diagnostik von Bauschadstoffen mittels Projektlisten, Bestätigung des Arbeitgebers o.ä. vorgewiesen werden.

² Eine 6-8 tägige Fachausbildung im Bereich Diagnostik von Bauschadstoffen wird als Basis für die Absolvierung der Prüfung dringend empfohlen, ist aber nicht zwingend.

³ Teilnehmende sind nur dann zur Prüfung zugelassen, wenn sie sich fristgerecht angemeldet und die Prüfungsgebühren fristgerecht beglichen haben.

⁴ Die bestandene Nationale Prüfung ist nur eines von mehreren Kriterien für die Aufnahme auf die Adressliste für Diagnostiker von Bauschadstoffen des FACH. Für die weiteren Kriterien wird auf die entsprechenden Vorgaben des FACH verwiesen.

Art. 4: Form und Dauer der Prüfung

¹ Die Prüfung wird in der Regel in jeder Sprache einmal jährlich durchgeführt.

² Die Prüfung wird in schriftlicher Form durchgeführt und dauert maximal 6 Stunden.

Art. 5: Prüfungsstoff

¹ Die Prüfungsinhalte sind im beiliegenden Dokument «Prinzipielle Inhalte der nationalen Prüfung für Diagnostiker von Bauschadstoffen» festgehalten.

² Die Prüfungsfragen werden so formuliert, dass nicht nur die theoretischen Kenntnisse, sondern auch die Fähigkeit zur Anwendung auf ein Fallbeispiel und zur Lösung konkreter Probleme in der Praxis überprüft werden.

³ Die Prüfungsfragen werden von den Mitgliedern der Arbeitsgruppe erarbeitet und von der Prüfungskommission genehmigt.

⁴ Die Prüfungsfragen werden regelmässig von der Arbeitsgruppe und von der Prüfungskommission

construction (par ex. direction des travaux, architecte, ingénieur en génie civil, chef de chantier, entrepreneur-construction, formation scientifique) et/ou bénéficiant d'une formation continue dans le domaine de la construction. En l'absence de formation de base conformément aux exigences précitées, le candidat doit présenter au moins cinq ans d'expérience pratique dans le diagnostic des polluants de construction par le biais de listes de projets, confirmations des employeurs ou documents similaires.

² Une formation spécialisée de 6-8 jours dans le domaine du diagnostic des polluants de construction est fortement recommandée pour passer l'examen, mais elle n'est pas obligatoire.

³ Le candidat ne peut passer l'examen que s'il s'est inscrit dans les délais et que s'il s'est acquitté de la taxe d'examen.

⁴ La réussite de l'examen national n'est qu'un des différents critères d'admission pour l'inscription sur la liste d'adresse des diagnostiqueurs des polluants de construction du FACH. Les autres critères sont énumérés dans les directives du FACH.

Art. 4: Forme et durée de l'examen

¹ L'examen est réalisé une fois par année dans chaque langue.

² L'examen se déroule par écrit et dure au maximum 6 heures.

Art. 5: Matière examinée

¹ Les contenus de l'examen sont énumérés dans le document annexé « Contenus de l'examen national pour les diagnostiqueurs des polluants de construction ».

² Les questions d'examen sont formulées de façon à vérifier non seulement les connaissances théoriques, mais également la capacité des candidats à les appliquer à des cas de figure et à résoudre des problèmes concrets de la pratique.

³ Les questions d'examen sont élaborées par les membres du groupe de travail et validées par la commission d'examen.

tecnico (ad es. direzione dei lavori, architetto, ingegnere civile, conduttore dei lavori edili, impresario costruttore, formazione in scienze naturali) e/o i candidati dispongono di una formazione continua nel settore delle costruzioni. In mancanza di una formazione di base conforme ai requisiti di cui sopra, i candidati devono comprovare almeno cinque anni di esperienza professionale nella diagnosi delle sostanze nocive nella costruzione fornendo gli elenchi dei progetti, la conferma del datore di lavoro o simili.

² Una formazione specialistica di 6-8 giorni nel campo della diagnostica delle sostanze nocive nelle costruzioni è fortemente raccomandata per superare l'esame, ma non è obbligatoria.

³ I candidati sono ammessi all'esame solo se si sono iscritti entro il termine e se hanno pagato puntualmente la tassa d'esame.

⁴ Il superamento dell'esame nazionale è solo uno dei diversi criteri di ammissione nell'elenco degli indirizzi del FACH per gli esperti in diagnosi nelle costruzioni. Per gli altri requisiti, si fa riferimento alle relative prescrizioni del FACH.

Art. 4: Forma e durata dell'esame

¹ In genere, l'esame si svolge una volta all'anno in ognuna delle tre lingue.

² L'esame si svolge in forma scritta e dura al massimo 6 ore.

Art. 5: Materia d'esame

¹ Il contenuto degli esami è riportato nel documento allegato intitolato «Contenuti dell'esame nazionale per esperti d'ispezioni delle sostanze nocive nelle costruzioni».

² Le domande d'esame sono formulate in modo tale da mettere alla prova non solo le conoscenze teoriche, ma anche la capacità di applicarle ad un caso di studio e di risolvere problemi concreti applicati alla situazione pratica.

³ Le domande d'esame sono elaborate dai membri del gruppo di lavoro e approvate dalla commissione d'esame.

überprüft und falls nötig erweitert und/oder neu erarbeitet.

Art. 6: Überwachung, Benotung und Bestehen der Prüfung

¹ Die Überwachung der Prüfungen geschieht durch sanu. Die Mitglieder der Prüfungskommission können den Prüfungen beiwohnen.

² Die Prüfungsbögen werden von den Mitgliedern der Arbeitsgruppe korrigiert (Erst- und Zweitkorrektur).

³ Die Prüfungsbögen werden anonymisiert (mit Zahlencode) zur Korrektur weitergegeben.

⁴ Die Prüfungsergebnisse werden nach der Korrektur von sanu kompiliert.

⁵ Die Leistungen werden mit Punktzahlen bewertet (ohne Noten).

⁶ Die Gewichtung der einzelnen Teilbereiche der Prüfung wird von der Arbeitsgruppe definiert und von der Prüfungskommission genehmigt.

⁷ Die Prüfung ist entweder bestanden oder nicht bestanden.

Art. 7: Bestätigung und Einsicht in die Ergebnisse

¹ Wer die Prüfung bestanden hat erhält eine Prüfungsbestätigung, die von sanu ausgestellt wird.

² Die Prüfungsunterlagen und ein Doppel jeder Prüfungsbestätigung werden in der sanu archiviert.

³ Der Kandidat kann während eines Monats nach Mitteilung der Prüfungsergebnisse auf Voranmeldung hin bei der sanu Einsicht in sein Prüfungsdossier nehmen.

Art. 8: Wiederholung der Prüfung

¹ Die Prüfung kann zwei Mal wiederholt werden.

Art. 9: Rekurs

¹ Gegen das Prüfungsergebnis kann innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingelegt werden.

² Für Rekurse ist die Prüfungskommission zuständig.

⁴ Les questions d'examen sont régulièrement contrôlées et si nécessaire mises à jour par la commission d'examen et par le groupe de travail.

Art. 6: Surveillance, notation et réussite de l'examen

¹ La surveillance des examens est assurée par sanu. Les membres de la commission d'examen peuvent assister aux examens.

² Les examens sont corrigés par les membres du groupe de travail (première et deuxième correction).

³ Les examens sont transférés pour les corrections de manière anonymes (avec un code en chiffres).

⁴ Les résultats des examens sont compilés par sanu après les corrections.

⁵ Les prestations sont évaluées au moyen de points, il n'y aura pas de notes.

⁶ La pondération des différentes questions est définie par le groupe de travail et validée par la commission d'examen.

⁷ L'examen est réussi ou pas réussi.

Art. 7: Confirmation et consultation des résultats

¹ Chaque candidat ayant réussi l'examen reçoit une attestation d'examen établie par sanu.

² Les documents d'examen et un double de chaque attestation délivrée sont archivés au sanu.

³ Le candidat peut, dans le mois suivant l'annonce des résultats, consulter sur rendez-vous son dossier d'examen au sanu.

Art. 8: Répétition de l'examen

¹ L'examen peut être répété deux fois.

Art. 9: Recours

¹ Un candidat peut recourir dans les 30 jours contre le résultat d'un examen.

² L'organe compétent en matière de recours est la commission d'examen.

⁴ Le domande d'esame vengono regolarmente esaminate dal gruppo di lavoro e dalla commissione d'esame e, se necessario, ampliate e/o rielaborate.

Art. 6: Supervisione, assegnazione dei voti e superamento dell'esame

¹ La supervisione degli esami viene effettuata da sanu. I membri della commissione d'esame possono presenziare agli esami.

² I documenti d'esame vengono corretti dai membri del gruppo di lavoro d'esame (prima e seconda correzione).

³ I documenti d'esame sono trasmessi per la correzione in forma anonima (con codice numerico).

⁴ I risultati dell'esame vengono compilati da sanu dopo la correzione.

⁵ Ai risultati vengono assegnati dei punteggi (senza voti).

⁶ La ponderazione delle singole sezioni d'esame è definita dal gruppo di lavoro e approvata dalla commissione d'esame.

⁷ L'esame viene superato o non superato.

Art. 7: Conferma e accesso ai risultati

¹ Coloro che hanno superato l'esame riceveranno un attestato d'esame rilasciato da sanu.

² I documenti d'esame e un duplicato di ogni certificato d'esame sono archiviati presso sanu.

³ I candidati possono visionare il loro fascicolo d'esame presso sanu su appuntamento fino a un mese dopo la notifica dei risultati dell'esame.

Art. 8: Ripetizione dell'esame

¹ L'esame può essere ripetuto due volte.

Art. 9: Ricorso

¹ Contro l'esito dell'esame può essere presentato ricorso entro 30 giorni.

² La commissione d'esame è competente in materia di ricorsi.